

Forfatter: Holberg, Ludvig

Titel: Udrag fra Værker i tolv bind 1: Natur- og folkeret

Citation: Holberg, Ludvig: "Værker i tolv bind 1: Natur- og folkeret", i Holberg, Ludvig: *Værker i tolv bind 1: Natur- og folkeret*, udg. af F. J. Billeskov Jansen, Rosenkilde og Bagger, 1969-1971, s. 302. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-holb11val-shoot-idm140209964227584/facsimile.pdf> (tilgået 06. august 2024)

Anvendt udgave: Værker i tolv bind 1: Natur- og folkeret

Ophavsret: Udgiver har den fulde ophavsret.

Dog kan værket gengives i det omfang som det følger af ophavsretsretlige undtagelser om citat, kopiering til privat brug mv. Desuden kan der ske kopiering til undervisningsbrug mv. i det omfang som det følger af aftaler indgået med Copydan og tilsvarende institutioner.

Nogle af værkerne i Arkiv for Dansk Litteratur er dog helt fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit.

Du kan finde hvilke værker fra Arkiv for Dansk Litteratur som er frie i [denne liste](#). Har du spørgsmål til benyttelsen af et værk, kan du kontakte udgiver: [Det Danske Sprog- og Litteraturselskab](#)

## EPISTLER

- bundet, broget. – *converteret*, omvendt. – *viderligere*, (meget) ubehageligere.
- S. 160. *censurere*, dable, laste. – *retorqvære* . . paa, vende . . mod. – *depensere*, give ud. – *Petit-Maitre*, fr. Laps. – *ingen Ævne*, ikke Raad. – *Fiske*, Portechaise, Bærestol. – *skionne mest her paa*, lægger mest Mærke dertil, forstaa sig bedst derpaa. – *Spectacles*, Forestillinger. – *Stiftelser*, Indretninger, Institutioner. –
- S. 161. *Præparatorier*, Forberedelser. – *incommode Meuble*, fr. besværligt Stykke Indbo. – *Excus*, Overdrivelse.
- S. 162. *Molière*, fransk Dramatiker (1622–1673). – *de Touches*, Destouches, fransk Komedieforfatter (1680–1754). – *den Franske Skue-Plads*, Den franske Trup, der 1748 havde indrettet sig et Teater i Nørregade (senere, 1750–52, tillod Kongen den at spille paa Charlottenborg), opførte af Destouches de to Femaktere: *Le Glorieux* og *Le Philosophe Marié*, der begge blev trykt hos den franske Bogtrykker i København J. P. Chevalier, henholdsvis 1748 og 1750. – *Vanitet*, Forfængelighed. – *beqvæmmere*, mere egnede, dygtigere. – *Spectacles*, Forestillinger.
- S. 163. *angenæmmere*, behageligere. – *Præjudicia*, lat. forudfattede Meninger, Fordomme. – *Plautus*, romersk Komediedigter (ca. 250–184 f. Kr.). – *Scopum*, af lat. *scopus*, Formaal. – *Denouement*, fr. Løsning (af Knude i et Drama). – *solut Dansk*, dansk Prosa.
- S. 164. *Terentius*, romersk Komediedigter (d. 159 f. Kr.). – *præferere*, foretrække. – *succedere*, have Held. – *lærde og skionsomme Mænd*, Holberg tænker sikkert paa nogle tyske Kritikers Anmeldelser af nogle af hans Komedier (Jean de France i 1742, Barselsuen i 1743) i *Critischer Versuch zur Aufnahme der Deutschen Sprache*, Greifswald. – *Amphitruo*, Plautus' Komædie *Amfitryon* (fra o. 200 f. Kr.). – *Aulularia*, Komædie om den Gerrige af Plautus. – *Menechmi*, Plautus' Komædie *Menæchmi* (fra o. 200 f. Kr.).
- S. 165. *Catechisation*, Undervisning. – *galonnered*, prydet med Galoner, svære Silke- eller Uldbaand som Besætning paa Klæder. – *Marquis*, Markis, Adelsmand med Rang mellem Hertug og Greve.
- S. 166. *for, for*. – *Præsumption*, Antagelse, Formodning. – *desarmerer*, afvæbner. – *treffelig*, fortræffelig. – *Apparence*, fr. Ydre; Skin. *Concept*, Opfattelse. – *i Comædien*, I *Crispin Médecin* (1673) af den franske Skuespiller og Dramatiker Hauteroche (ca. 1630–1707) har den forklædte Lakaj Crispin en saadan Replik (II, 7). – *Stiftelser*, Anordninger.
- S. 167. *Præjudicium*, (forud fældet) Dom, der anvendes til Præcedens. *Herman von Bremen*, Hovedpersonen i Den politiske Kandestøber, se Bind III. – *Paroxysmus*, gr. Parokysme, voldsomt